

ÁREA 42

Representante de Servicios Generales

Manual de Orientación

Guía Informativa para los Nuevos y No Tan Nuevos
Representantes de Servicios Generales

Adoptado por la Asamblea del Area 42 septiembre 1994
Revisado diciembre 2024

Manual de Orientación del RSG de Área 42

Índice

Primero lo Primero, Bienvenido a Bordo.....	3
Para Empezar	4
Mapa de Área con los Distritos	4
Apadrinamiento de Servicio	5
Una Conciencia de Grupo Informada	6
«Mesas Redondas» y Puntos de la Agenda de la Conferencia	6
Consejos Prácticos para Asambleas del Área 42	7
Seguridad en AA: Nuestro Bienestar Común.....	8
El Preámbulo del RSG	10
Introducción a los Servicios Generales.....	10
Cómo se Organizan los Servicios Generales	11
El Grupo de AA	11
Reuniones de Grupo Base.....	12
El RSG	12
Papel y Responsabilidades	12
Sugerencias para Un Servicio Eficaz.....	13
Cómo Fomentar los Debates del Grupo	13
Qué Se Incluye en Mi Informe?	14
Voz y Voto en las Reuniones de Área.....	15
El Distrito.....	15
Reuniones de Distrito.....	16
Comités de Servicios Generales del Área Norte y Sur (NAGSC/SAGSC)	16
Reuniones de NAGSC/SAGSC	17
El Área 42	18
Las Asambleas de Área	18
Comités de la Conferencia de Área (CCAs)	19
El Comité de Área.....	19
Elección de Oficiales de Área	20
Puestos de Oficial de Área	20
Selección de Otros Servidores de Confianza	20
La Asamblea Electoral	21
Procedimiento Electoral	21
Las Regiones	22
La Conferencia de Servicios Generales	22
AA Mundial	22
Juntar Todas Las Piezas	23
Herramientas de Servicio.....	24
Códigos QR.....	24
Glosario.....	25

PRIMERO LO PRIMERO...registrando o actualizando la información de su grupo le conecta al Área 42 y a todo AA. Envíe un correo electrónico al Registrador de Área 42 a registrar@nevadaarea42.org para obtener instrucciones.

En julio de 1955, en la Convención del 20º Aniversario de Alcohólicos Anónimos en St. Louis, los Tres Legados de Recuperación, Unidad y Servicio fueron entregados a la comunidad por sus veteranos, fundadores y custodios. Bill W. escribió:

“Muchos eventos de los días anteriores habían conducido a ese momento. El efecto total fue que 5,000 personas tuvieron una visión de AA como nunca antes habían conocido. Vieron en líneas generales la historia de AA. Y cuando vieron todos los asuntos de AA entregados completamente a sus manos, alcanzaron una comprensión nueva de la responsabilidad de cada individuo para con toda la Comunidad.” Reimpreso de «AA Llega a su Mayoría de Edad», pág. 2, con permiso de AA World Services, Inc.

BIENVENIDO A BORDO

Hay tanto que aprender y disfrutar participando en los Servicios Generales. Puede conocer y trabajar con gente estupenda y sentir cómo las Tradiciones toman forma y vida. La frase «Nuestros líderes no son más que servidores de confianza; no gobiernan» adquiere un nuevo significado. Ser el eslabón entre su grupo base y AA en su conjunto puede ser un reto, pero las recompensas son asombrosas. Con su presencia activa en los Servicios Generales estará ayudando a garantizar que AA siga estando aquí para las generaciones futuras.

Esperamos que este manual le ayude a sentirse seguro como Representante de Servicios Generales (RSG). Queremos que sea práctico y que le proporcione las pautas de su puesto de servicio. Este manual cubrirá mucha información importante - desde cómo dar un informe de RSG a su grupo base hasta hacer sus arreglos de viaje. Hablaremos de lo que son los «puntos de la agenda» y le guiaremos a través del proceso de cómo llegar a una conciencia de grupo bien informada. Cubriremos todo esto y mucho más.

A veces, el material de servicio y la terminología de AA pueden resultar secos y confusos. A veces puede sentirse abrumado y frustrado o sentir que no está entendiendo. Acude a su Entrenador de RSGs y a su Miembro del Comité de Distrito (MCD). Todos estamos aquí para ayudar a los que son nuevos en Servicios Generales. Esperamos que este manual le ayude en su viaje de servicio mientras crecemos juntos en la recuperación, la unidad y el servicio.

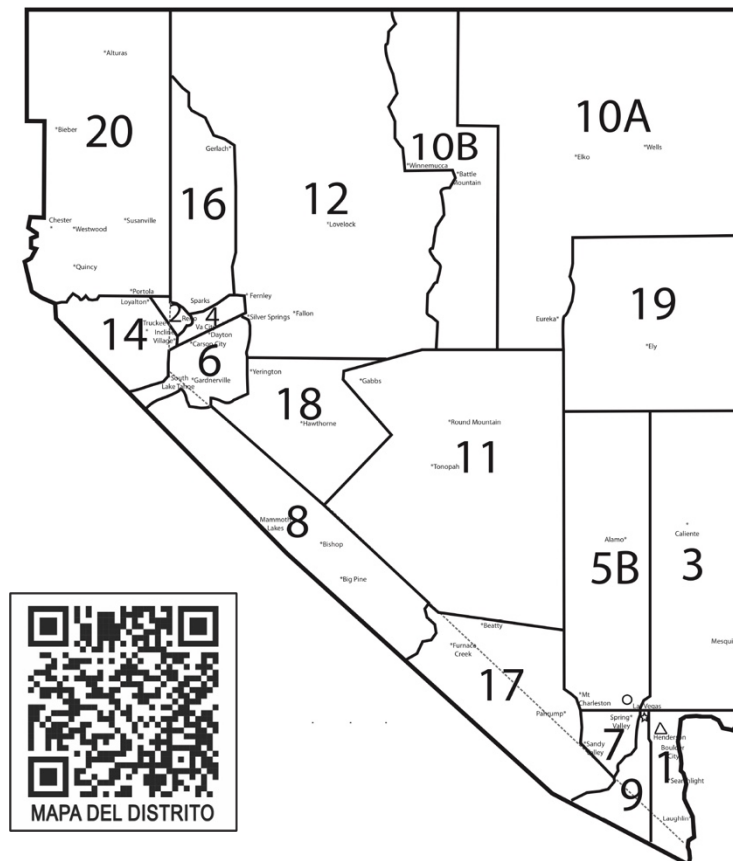
Este manual para Representantes de Servicios Generales (RSGs) no sustituye «El Manual de Servicio de A.A. combinado con Doce Conceptos para el Servicio Mundial» por Bill W. Puede encontrar el Manual de Servicio haciendo clic en este código QR en su ordenador o escaneándolo en su dispositivo móvil. El Manual de Servicio también se puede adquirir en su Oficina Central local o a través de la librería en línea de aa.org:



Nos gustaría empezar con información práctica que le ayudará. Estas páginas con un borde negro le invitan a descubrir las respuestas a algunas preguntas que los nuevos RSGs se plantean con frecuencia.

¿Dónde está el Área 42 y qué son los Distritos?

MAPA DE ÁREA CON LOS DISTRITOS



Este mapa representa el ÁREA 42: el estado de Nevada y el extremo este de California. El Área 42 cuenta actualmente con más de 20 distritos definidos geográficamente y al menos dos definidos lingüísticamente. Los grupos de los distritos lingüísticos celebran sus reuniones en un idioma distinto del inglés. Los distritos de la mitad norte del área se identifican con números pares; los de la mitad sur se identifican con números impares.

¿Por qué necesito un Padrino de Servicio?

APADRINAMIENTO DE SERVICIO

Muchos de ustedes se preguntarán por qué necesitan un «padrino de servicio» si ya tienen un padrino de recuperación. Un padrino de servicio puede ser de gran ayuda, especialmente para aquellos que son nuevos en los servicios generales. Es posible que su padrino de recuperación y su padrino de servicio sean la misma persona.

En el folleto «Preguntas y Respuestas sobre el Apadrinamiento» se declara en parte:

«Se puede definir [el apadrinamiento de servicio] como una persona, que ha hecho algún progreso en su recuperación o en el servicio, que comparte con otra que acaba de comenzar su camino. Ambos tipos de servicio brotan de los aspectos espiritual les del programa.» Reimpreso del folleto «*Preguntas y Respuestas sobre el Apadrinamiento*» pág. 25, con permiso de AA World Services, Inc.

- Al seleccionar un padrino de servicio, le sugerimos que busque a alguien que conozca la historia de AA y que tenga una sólida experiencia en el trabajo de Servicios Generales.
- Es importante que el padrino de servicio explique que el trabajo de Servicios Generales está destinado a satisfacer las necesidades de la Comunidad en su conjunto, más que las necesidades de un grupo individual.
- Un padrino de servicio puede sugerirle que busque las áreas de servicio que más le interesen. Si se siente inspirado, puede ofrecerse voluntario o presentarse a un puesto.
- Su padrino de servicio puede ayudarle a familiarizarse con las Tradiciones, los Conceptos y el Manual de Servicio.
- Un padrino de servicio puede ser un ejemplo del espíritu de rotación que nos ayuda a todos a seguir creciendo en humildad y servicio.

¿Cómo puede un RSG llevar a un grupo hacer UNA CONCIENCIA DE GRUPO INFORMADA?

La experiencia sugiere que usted:

1. Considere la posibilidad de fijar una fecha y hora especial para una reunión de conciencia de grupo. Las reuniones ordinarias de trabajo no siempre son el mejor lugar para escuchar la verdadera voz del grupo.
2. Anuncie con una o dos semanas de antelación que se va a tratar un tema.
3. Invite a su MCD y a otros miembros veteranos a compartir con usted los temas de discusión importantes.
4. Presente toda la información conocida sobre el tema en la reunión de conciencia de grupo. Anime a los miembros del grupo a participar compartiendo sus conocimientos y experiencia.
5. Apóyese en la información contenida en su presentación más que en sus propias ideas. Es más probable que confíen en usted como líder si se mantiene objetivo.
6. Asegúrese de que todo el mundo tiene la oportunidad de hablar una vez antes de que alguien hable por segunda vez.
7. Desconfíe de las opiniones dominantes y/o de las mayorías desinformadas o mal informadas. Una minoría bien escuchada es nuestra principal protección.
8. Actúe despacio. Deje tiempo a la gente para rezar, pensar y hablar. Más que un simple voto de sí/no, este proceso es una expresión espiritual de la conciencia del grupo.
9. No convoque la votación hasta que se haya estudiado toda la información pertinente, se hayan escuchado todas las opiniones y se haya desarrollado un sentido claro de la conciencia colectiva. Esto puede llevar más de una reunión.
10. Cada miembro de A.A. tiene un voto, y lo ideal es que éste se exprese a través del grupo base.

Para más información sobre la conciencia de grupo informada, consulta la página 13, «Cómo Fomentar los Debates del Grupo».

¿QUÉ SON LAS «MESAS REDONDAS» Y LOS PUNTOS DE LA AGENDA DE LA CONFERENCIA?

Una mesa redonda es un símbolo de igualdad. Nadie se sienta a la cabeza; por lo tanto, todos los que se sientan a la mesa tienen una posición igualmente importante. El Área 42 celebra «mesas redondas» en las partes norte y sur de área antes de la asamblea de primavera. Los miembros del SAGSC y del NAGSC se reúnen por separado para debatir los puntos de la agenda de la Conferencia. Puntos de la agenda

son los temas que se tratarán en la Conferencia anual de Servicios Generales que son importantes para la comunidad actual.

Lleve lo que escuche en las «mesas redondas» a su grupo para debatirlo. También puede elegir otros puntos de la agenda que puedan ser de interés para su grupo. Así estará preparado para volver a la asamblea de primavera con la conciencia de grupo bien informada.

¿CUÁLES SON ALGUNOS CONSEJOS ÚTILES PARA LAS ASAMBLEAS DEL ÁREA 42?

1. Consulte el sitio web del Área 42 (NevadaArea42.org) para conocer las fechas de las reuniones de la asamblea. **Nota:** la contraseña para el inicio de sesión de miembros es **area42member**.
2. Decida si asistirá a la asamblea de área en persona o por Internet.
3. Si decide inscribirse en línea pregunte a su Entrenador de RSGs o a su MCD cómo inscribirse para la asamblea.
4. Tome notas sobre los temas discutidos en las asambleas de área que puedan ser de interés para su grupo. Estos serán útiles para informar a su grupo. Estas le serán útiles a la hora de redactar su informe. No hace falta que tome notas de todo lo que pasa durante el fin de semana - solo lo que le interesa a usted y lo que le puede interesar a su grupo.

Los siguientes consejos son para los que asisten en persona a la asamblea de área:

5. Haz una búsqueda en línea de alojamiento en Tonopah. Haz las reservas con tiempo.
6. Cuando organice su viaje, intente compartir habitación y transporte con otra persona para ahorrar dinero.
7. Solicita financiación a su grupo (y al distrito y área cuando sea necesario).
8. Consulte la previsión meteorológica para Tonopah y haga la maleta en consecuencia.
9. Si tiene necesidades dietéticas especiales, traiga la comida que necesite para estar cómodo.
10. Traiga su Manual de Servicio.
11. Lleve material de escritura.
12. Revise el paquete de asamblea que recibirá en la mesa de inscripción. Contiene información importante.
13. Mientras se desarrollan los asuntos de la asamblea, mantén al mínimo las conversaciones secundarias.
14. Preste atención a no molestar a los intérpretes lingüísticos y de ASL.

15. La conexión Wi-Fi no está disponible en las asambleas.

16. **IMPORTANTE:** guarde todos los recibos para su reembolso.

LA SEGURIDAD EN AA: NUESTRO BIENESTAR COMÚN

«Cada miembro de Alcohólicos Anónimos no es sino una pequeña parte de una gran totalidad. Es necesario que AA siga viviendo o, de lo contrario, la mayoría de nosotros morirá. Por lo tanto, nuestro bienestar común tiene prioridad.

No obstante, el bienestar individual lo sigue muy de cerca».

Primera Tradición (Forma Larga)

(Reimpreso de *Doce Pasos y Doce Tradiciones* pág. 189, con permiso de AA World Services, Inc.)

Todos necesitamos reuniones en las que podamos centrarnos únicamente en conseguir y mantener la sobriedad. Asegurar la seguridad en nuestras reuniones es una parte importante de nuestro bienestar común. Por esta razón, algunos grupos y miembros discuten el tema de la seguridad. Su grupo puede considerar estos puntos:

- Algunos grupos incluyen en sus anuncios de apertura que no se tolera el comportamiento ilegal y problemático.
- El anonimato no es un manto que proteja conductas criminales o inapropiadas.
- A veces se producen lesiones, accidentes e incendios durante las reuniones. Anticipándose a estas situaciones, los grupos pueden desarrollar planes y procedimientos.
- Al mantener el orden y la seguridad en las reuniones, el grupo en su conjunto se beneficiará y los miembros podrán centrarse en la recuperación del alcoholismo.
- La membresía en AA nunca ha estado contingente a ningún conjunto de normas morales o de comportamiento, más allá de las que se basan en el sentido común, la cortesía y los valores eternos de la bondad, la tolerancia y el amor.

Entre las situaciones que los grupos han abordado a través de su conciencia de grupo informada se incluyen:

- violencia, intimidación, acoso sexual o acecho;
- coacción económica;
- discriminación racial;
- intolerancia de género u orientación sexual;
- los miembros que se sienten presionados para adoptar un punto de vista particular en relación con la religión o la espiritualidad;
- los miembros que se sienten presionados para adoptar un punto de vista particular en relación con tratamientos médicos y/o medicamentos.

Ten en cuenta que puede haber incidentes y/o acoso que se originen en las interacciones del grupo pero que continúen fuera de los horarios de las reuniones

programadas. Estas situaciones pueden afectar a la seguridad de las personas a la hora de volver al grupo o participar en él.

Discuta el manejo de situaciones difíciles con su padrino de servicio y en las reuniones distritales. Los grupos pueden elaborar pautas de seguridad. La experiencia sugiere que la mejor manera de determinar estas pautas es mediante una conciencia de grupo informada. Son más eficaces cuando se basan en los principios fundamentales de la Comunidad.

Utilice este código QR para ampliar el debate sobre este tema.



EL PREÁMBULO DEL RSG

Somos los Representantes de Servicios Generales. Somos el eslabón en la cadena de comunicación de nuestros grupos con la Conferencia de Servicios Generales y el mundo de AA. Somos conscientes de que la máxima autoridad en AA es un Dios amoroso tal como se expresa en la conciencia de nuestro grupo. Como servidores de confianza, nuestro trabajo es llevar información a nuestros grupos para que puedan llegar a una conciencia de grupo informada. Al transmitir esta conciencia de grupo, estamos ayudando a mantener la unidad y la fuerza tan vitales para nuestra comunidad. Tengamos, por tanto, la paciencia y la tolerancia de escuchar mientras otros comparten, el valor de hablar cuando tengamos algo que compartir, y la sabiduría de hacer lo que es correcto para nuestros grupos en su conjunto.

En esta parte del Manual del RSG del Área 42 esperamos:

- Definir el Servicio General como diferente del servicio de grupo.
- Discutir funciones y responsabilidades del RSG y ofrecer sugerencias en como realizar estos deberes.
- Describir la estructura de los Servicios Generales de AA en el Área 42 y en EE.UU./Canadá.

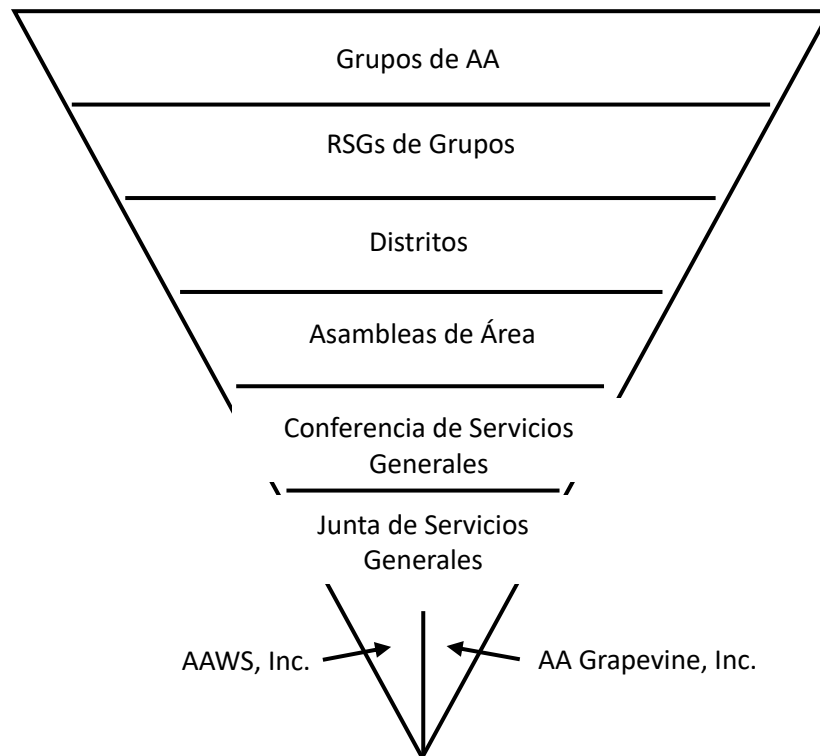
INTRODUCCIÓN A LOS SERVICIOS GENERALES

«Las Doce Tradiciones dejan claro el principio de que AA, como tal, nunca debe organizarse, que no hay jefes ni gobierno en AA. Sin embargo, al mismo tiempo, las Tradiciones reconocen la necesidad de algún tipo de organización para llevar el mensaje en formas que son imposibles para los grupos locales - como la publicación de una literatura uniforme y recursos de información pública, ayudar a los nuevos grupos a empezar, publicar una revista internacional, y llevar el mensaje en otros idiomas a otros países...» Reimpreso de «El Manual de Servicio de AA 2015-2016», pág. S15, con permiso de AA World Services, Inc.

«Hoy en día, los Servicios Generales incluyen todo tipo de actividades dentro de la estructura de la Conferencia, llevadas a cabo por grupos, distritos, comités de área, delegados, custodios, la Oficina de Servicios Generales y el Grapevine. Por lo general, estos servicios afectan a AA en su conjunto». Reimpreso de «El Manual de Servicio de AA 2015-2016», pág. S15, con permiso de AA World Services, Inc.

CÓMO SE ORGANIZAN LOS SERVICIOS GENERALES

El triángulo invertido muestra la estructura de los Servicios Generales en EE.UU./Canadá. Es la base sobre la que se llevan a cabo los servicios generales. También puede ayudar a comprender dónde encaja el RSG en el conjunto de los Servicios Generales de AA. El significado de este gráfico se explicará a medida que vaya leyendo este manual.



El Grupo de AA

«La fuerza de toda nuestra estructura de servicio de AA empieza con el grupo...». - Bill W. (Reimpreso del folleto «RSG Representante de Servicios Generales», pág. 19, con permiso de AA World Services, Inc.)

La comunicación constante entre todas las partes de la estructura es esencial para nuestro funcionamiento diario. La comunicación empieza con el grupo.

El grupo es donde los miembros del grupo base participan en el proceso de conciencia de grupo informada. Las mejores decisiones se toman en el espíritu de la Segunda Tradición:

«Para el propósito de nuestro grupo sólo existe una autoridad fundamental: un Dios amoroso tal y como se exprese en la conciencia de nuestros grupos. Nuestros líderes no son más que servidores de confianza; no gobiernan».

El folleto «*El Grupo de AA... Donde Todo Empieza*» cubre en detalle todos los aspectos de la vida de grupo. No podemos enfatizar lo suficiente su importancia. Escanea el código QR para acceder al folleto.



Reuniones de Grupo Base

Su parte en asegurarse de que hay comunicación bidireccional entre su grupo y el delegado es hacer informes a su grupo de lo que usted aprende en las reuniones de Servicios Generales (distrito, NAGSC/SAGSC y reuniones de área). También les ayuda a mantener buenas discusiones.

En los temas que requieran una conciencia de grupo informada, presente la información sin su opinión. Una conciencia de grupo informada sólo puede alcanzarse a través de una comprensión clara e imparcial de la cuestión. Para más información sobre cómo alcanzar una conciencia de grupo informada, consulta la página 6 de este manual. Para más información sobre cómo ayudar en las discusiones de grupo, consulta la página 13.

El RSG: Papel y Responsabilidades

Como Representante de Servicios Generales (RSG) electo, ahora representa la voz de la conciencia de su grupo ante la Conferencia de Servicios Generales de AA. A través de su delegado de Área 42 electo, usted es el vínculo bidireccional entre su grupo y el mundo de AA.

Los grupos bien informados que participan en Servicios Generales generan mejores futuros RSGs. Anime a los miembros del grupo a que tengan al menos cierta comprensión de lo que sucede más allá del nivel del grupo. Invite a algunos miembros

a una reunión de distrito, a una reunión del Comité de Área Norte o Sur, o a cualquier tipo de reunión de servicio. Explíqueles lo que está pasando. Usted puede inspirar a un miembro más nuevo a entrar en el Servicio General.

Sugerencias para un Servicio Eficaz

- Asistir a las reuniones y encuentros de Servicios Generales. Además de las reuniones de grupo y de distrito y las asambleas de área, se le anima a asistir a:
 - Reuniones del Comité de Servicios Generales del Área Norte (NAGSC) y/o del Comité de Servicios Generales del Área Sur (SAGSC).
 - Asamblea de Servicio de AA de la Región del Pacífico. - PRAASA (anual).
 - Foros Regionales (bienales en años pares).
 - Talleres celebrados en otros Distritos o Áreas - en persona o en línea.
- Mantenga un cuaderno o carpeta de Servicios Generales para anotaciones, anuncios y volantes.
- Toma anotaciones en las reuniones de tu grupo, distrito, NAGSC/SAGSC y área. No hace falta que tomes anotaciones de todo lo que ocurre, sólo de lo que le interesa o puede interesarle a su grupo.
- Trabaja con un padrino de servicio - alguien con experiencia en el servicio de distrito o área. Un padrino de servicio es un guía. Para obtener información sobre el apadrinamiento de servicio, consulte la página 5 de este manual.
- Estudia las 12 Tradiciones y los 12 Conceptos con su Padrino de Servicio o cualquier otro miembro con experiencia en Servicios Generales.
- Ten a mano el Manual de Servicio de AA, una copia de las Directrices del Área 42 y este Manual de Orientación para RSGs.

Cómo Fomentar los Debates del Grupo

Los Doce Conceptos y los Debates en el Grupo Base

Nuestros Doce Conceptos son un conjunto de principios para los AAs haciendo servicio. Las siguientes sugerencias para facilitar las discusiones de los grupos base provienen del folleto «*Los Doce Conceptos para el Servicio Mundial ilustrado*». Haga clic en este código QR para obtener explicaciones de cada Concepto mencionado a continuación.



- Fomente la participación y el debate. **(Concepto IV, Derecho de Participación)**
«...hay una razón espiritual para el “Derecho de Participación”. Todos deseamos pertenecer». (Reimpreso del folleto «Los Doce Conceptos para los Servicios Mundiales ilustrados», con permiso de AA World Services, Inc.)
- Proteger los derechos de los miembros individuales a que sus opiniones sean reconocidas y escuchadas. La opinión minoritaria es un aspecto clave del proceso democrático que se encuentra en el servicio de AA. **(Concepto V, Derecho de Apelación).**
- Al llevar la conciencia de su grupo a las reuniones de distrito, NAGSC/SAGSC o área, mantenga la mente abierta a la nueva información que pueda presentarse. Es posible que tenga que hacer uso de su «Derecho de Decisión» cuando salga a la luz nueva información. **(Concepto III, Derecho de Decisión).**

Después de las reuniones de distrito o de área, informa a su grupo sobre los asuntos debatidos y/o votados. Si ha votado utilizando su «Derecho de Decisión», en lugar de la conciencia del grupo, explique al grupo por qué.

¿Qué Se Incluye en Mi Informe?

Cuando presente informes a su grupo o distrito, probablemente lo mejor sea considerar la posibilidad de compartir sólo uno o dos temas de actualidad o anuncios, cosas que sean de interés para sus oyentes. Sabrá cuánto tiempo puede mantener el interés de su grupo a medida que se sienta cómodo en su papel como RSG.

Temas de interés que podría comunicar a su **grupo**:

- Nueva literatura, folletos y libros.
- Noticias sobre eventos o talleres de los que se haya enterado en las reuniones del distrito, SAGSC y/o NAGSC. (En el glosario encontrará las definiciones de SAGSC y NAGSC).
- Debates y/o decisiones tomadas en las asambleas de área que puedan ser de interés para su grupo. Consulte sus apuntes de la asamblea.
- Nuevos oficiales de distrito y otras personas de servicio.
- Finanzas del área y del distrito.

Si un asunto requiere votación, explique el punto de forma sencilla. Puntos que podría presentar a su **distrito**:

- Cualquier cambio importante en su grupo.
- Su RSG suplente.
- La asistencia media a las reuniones de su grupo.

- Cómo divide su grupo los fondos para su distribución o, si no lo hace, por qué motivo.
- Preocupaciones que pueda tener su grupo. Por ejemplo: tener que mudarse, referidos judiciales, miembros con diagnóstico dual (alcoholismo unido a enfermedad mental), adictos no alcohólicos, o la falta de interés en el servicio.
- Anuncie los próximos eventos y cualquier actividad del grupo.

Recuerde, sobre todo, ser sencillo y breve.

Voz y Voto de RSGs en las Reuniones de Área

En la Asamblea, los RSGs participan con voz y voto. Debe hacer todo lo posible por participar en los debates y votar teniendo en cuenta las perspectivas de su grupo. Mantén la mente abierta a la nueva información que pueda presentarse. Puede utilizar su Derecho de Decisión del Concepto III para votar en conciencia si sale a la luz nueva información que pueda cambiar la conciencia de su grupo. (Consulta el folleto «*Los Doce Conceptos para el Servicio Mundial Ilustrado*» para obtener una breve explicación del Concepto III, «Derecho de Decisión»).



Cuando participamos en nuestra asamblea de área, cumplimos con nuestra responsabilidad de ayudar a fortalecer a AA como un todo. Nuevamente, la participación del RSG es el eslabón clave en la cadena vital de comunicación entre los miembros del grupo y la estructura mayor de Alcohólicos Anónimos.

El Distrito

«Mientras que el RSG es la voz de un grupo, el Miembro del Comité de Distrito (MCD) es la voz de un distrito. Un distrito necesita un líder. Los RSGs mirarán al MCD para la orientación...» (Reimpreso de *El Manual de Servicio de AA 2020-2021*, pág. S13, con el permiso de AA World Services, Inc.)

Para entender este siguiente nivel de la estructura de los Servicios Generales, vuelva al triángulo invertido de la página 11.

Los RSGs de un distrito eligen a un Miembro del Comité de Distrito (MCD) cuya función es apoyar la salud de los grupos de ese distrito. El MCD también mantiene la línea de comunicación entre los RSGs, el comité de área y el delegado de área.

Reuniones de Distrito

Las reuniones de distrito suelen celebrarse con regularidad. Es importante que los RSGs y sus suplentes asistan a las reuniones de Distrito. La participación de los RSGs en las reuniones de distrito es otra parte de la comunicación entre el grupo y el delegado de área.

El Distrito decide su propio formato de reunión que puede incluir:

- informes del MCD,
- informes de los RSGs,
- discusión de los asuntos tratados en la asamblea anterior y/o próxima,
- discusión de eventos especiales tales como un taller que el distrito pueda organizar para la comunidad en general,
- presentaciones sobre algún aspecto del servicio, y
- sesiones para compartir.

Si no hay suficiente participación de RSGs para celebrar las reuniones de distrito, el distrito se considera «atenuado». Cuando esto sucede, se anima a los RSGs a reunirse con un distrito vecino para mantenerse involucrados e informados.

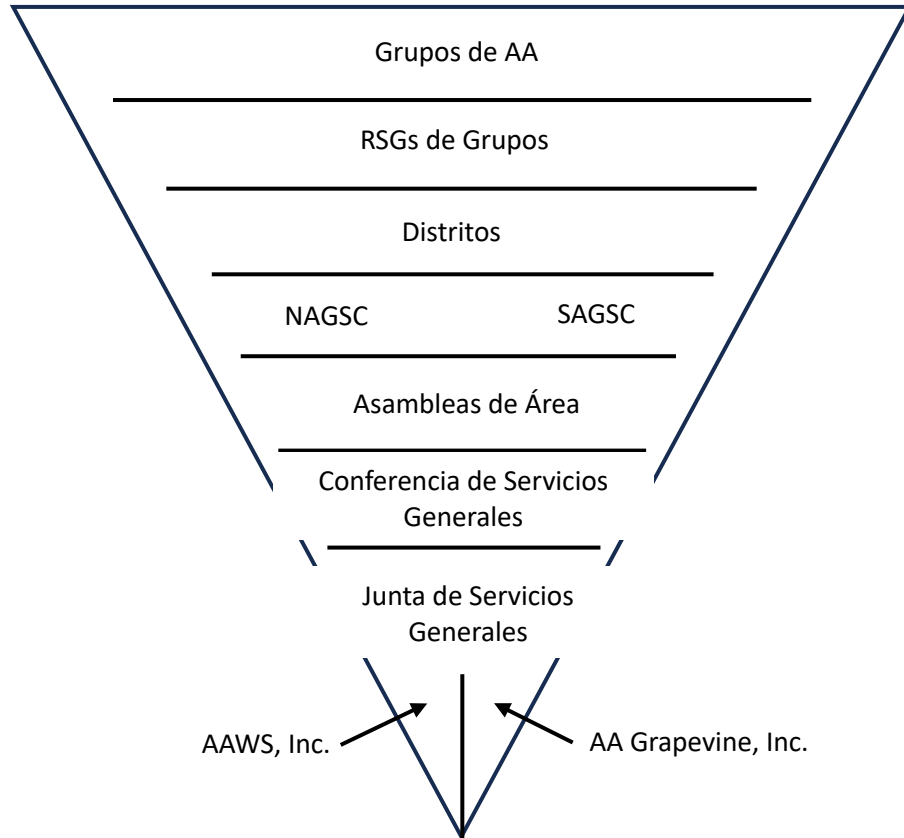
Comité de Servicios Generales del Área Norte (NAGSC) y Comité de Servicios Generales del Área Sur (SAGSC)

El Área 42 está dividida en dos secciones geográficas: el Comité de Servicios Generales del Área Norte (NAGSC) y el Comité de Servicios Generales del Área Sur (SAGSC). (Véase el mapa del Área 42 en la página 4.)

¿Por qué tenemos un «Norte» y un «Sur»? Desde principios de los años 80, los distritos y los miembros de Reno y Las Vegas se reunían por separado entre asambleas para hablar de asuntos de servicio. En otoño de 1989, la Asamblea del Área 42 reconoció estas reuniones informales de servicios generales y votó a favor de crear el Comité de Servicios Generales del Área Norte (NAGSC) y el Comité de Servicios Generales del Área Sur (SAGSC).

El NAGSC y el SAGSC tienen sus propias reuniones, calendarios y directrices, pero ninguno de los dos existe ni funciona fuera del Área 42.

El triángulo invertido del Área 42 tiene este aspecto:



Tanto el NAGSC como el SAGSC tienen un coordinador, un secretario, un registrador y un archivero. Además, cada uno tiene comités permanentes como el Grapevine, La Viña, Información Pública (IP), Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP) y Accesibilidades. Pregunte a su Entrenador de RSGs cómo acceder a la información de NAGSC/SAGSC en el sitio web del Área 42.

Reuniones de NAGSC/SAGSC

Las reuniones del NAGSC y SAGSC se celebran cuatro veces al año. Los MCDs, los coordinadores de los comités permanentes, los enlaces, los oficiales y el delegado de área intercambian información. Se anima a los RSGs a asistir y participar. Consulta el sitio web del Área 42 (NevadaArea42.org) para conocer las fechas de las reuniones del NAGSC y SAGSC.



Área 42

AA en Norteamérica está dividida en 93 áreas. El Área 42 incluye todo el estado de Nevada y la vertiente este de las montañas de Sierra Nevada en California. El Área 42 es la única área de AA en EE.UU./Canadá que está dividida en secciones.

Asambleas de Área

Las asambleas del Área 42 tienen dos propósitos: la primera es ofrecer a los servidores de confianza del Área 42 (incluidos los RSGs) la oportunidad de reunirse para decidir sobre asuntos que afectan al Área 42. El segundo propósito de la asamblea de área es elegir un delegado cada dos años.

El Área 42 celebra dos asambleas al año, una en primavera y otra en otoño. Las asambleas se celebran tradicionalmente en Tonopah, NV. Todos los miembros de AA son bienvenidos a asistir y tener una voz. Sólo los servidores de confianza (o sus suplentes) enumerados en las directrices del área tienen voto. Se recomienda enfáticamente a los RSGs que utilicen su voz y su voto para expresar la conciencia de su grupo.

La asamblea de área previa a la conferencia de primavera se celebra para debatir los puntos de la agenda de la Conferencia de Servicios Generales. A través de las discusiones los miembros informamos a nuestro delegado de las perspectivas de los grupos. Con una idea de cómo se siente el área, el delegado de Área 42 va a la Conferencia anual de Servicios Generales para hacer lo mejor para AA en su conjunto.

Durante los años pares, el objetivo principal de la asamblea de otoño es elegir a un nuevo delegado y a los oficiales de área. Las elecciones se llevan a cabo según el Procedimiento del Tercer Legado descrito en el Manual de Servicio. En las asambleas de otoño de años no electorales, el orden del día varía.

En las asambleas podemos discutir temas que afectan al área o que tienen un impacto directo en los grupos o en AA en su conjunto. Algunos de esos temas pueden incluir discusiones sobre el presupuesto, cambios en las directrices e informes de servidores de confianza.

Las asambleas de área se celebran en inglés y suelen interpretarse al español.

¿Por qué nos reunimos en Tonopah? A los principios de la década de 1980 se consideró que la distancia entre los dos centros de población más importantes del área limitaba la participación de los miembros en las asambleas. Debido a esto, la representación de los grupos en las asambleas podía estar muy inclinada hacia la parte del área que organizaba la asamblea. Esto resultaba especialmente importante en los años de elecciones y cuando había que votar en toda el área. Se sugirió Tonopah porque era, y sigue siendo, la única ciudad cerca del centro de Nevada que puede albergar una reunión de nuestro tamaño.

Comités de la Conferencia de Área (CCAs)

Los comités de la conferencia de área en el Área 42 fueron creados para reflejar el proceso del comité de la Conferencia de Servicios Generales. Consulte el sitio web del Área 42 y hable con su MCD y su Entrenador de RSGs para obtener más información.

El Comité de Área

El propósito del comité de área es apoyar la estructura de servicio del área. El comité de área se reúne en «la Sala Azul» en cada asamblea y por teleconferencia o conferencia web entre asambleas. Es responsable de aprobar los cambios en el sitio web del área, pero por lo demás no puede tomar decisiones obligatorias para el área.

Algunos de los miembros del comité de área son:

oficiales de área (delegado, coordinador, secretario, archivista, tesorero, registrador y sus suplentes), el MCD o suplente de cada distrito, y oficiales electos y coordinadores de comités permanentes de NAGSC y SAGSC.

Las reuniones del comité de área pueden tratar temas que:

- ayudar a los distritos,
- fomentar la comunicación entre los MCDs, NAGSC y SAGSC, y el delegado, y
- puede plantearse en la asamblea para su debate y votación.

Elección de Oficiales de Área

Puestos de Oficial de Área

- Delegado: sus funciones son las definidas en la edición actual del Manual de Servicio de AA y las sugeridas por la asamblea de área.
- Delegado Suplente: sus funciones son las definidas en la edición actual del Manual de Servicio de AA. Además, el delegado suplente puede actuar como coordinador de NAGSC o SAGSC y puede organizar funciones especiales de la asamblea.
- Coordinador: elabora el orden del día de la asamblea y dirige la reunión de la asamblea.
- Coordinador Suplente: asume las funciones del coordinador cuando éste no puede desempeñar sus funciones y puede actuar como coordinador del NAGSC o del SAGSC.
- Secretario: registra las actas de las reuniones de la asamblea y del comité de área y las distribuye a los servidores de confianza y MCDs.
- Secretario Suplente: puede servir como secretario de NAGSC o SAGSC si aún no ha servido en esa posición y apoya al secretario de área cuando sea necesario.
- Tesorero: registra e informa todas las contribuciones y los desembolsos de fondos y participa en la preparación del presupuesto anual del área. El tesorero también forma parte del comité financiero del área.
- Tesorero Suplente: asume las funciones del tesorero cuando éste no puede servir. Para más información, véanse las Directrices de Finanzas del Área 42.
- Registrador: mantiene la base de datos con información actualizada del grupo y se coordina con la OSG, el delegado y los MCDs.
- Registrador Suplente: trabaja con el registrador para mantener la base de datos de la sección del área (Norte o Sur) en la que reside.
- Archivista: cataloga y mantiene todo el material de archivo del Área 42 y puede proporcionar exposiciones de material de archivo en las funciones del área. Su período de servicio es de cuatro años.
- Archivero Suplente: sirve como archivero de la sección del área (Norte o Sur) en la que reside. Coordina con el archivero el mantenimiento del material de archivo del Área 42. El período de servicio del archivero suplente es de cuatro años.

Selección de Otros Servidores de Confianza

Los demás puestos son designados por el delegado, o el coordinador de área, y cada servidor de confianza nombrado tiene un voto en la asamblea.

Los coordinadores de los comités permanentes se seleccionan dentro del NAGSC y SAGSC de acuerdo con las directrices de cada entidad. Algunos de estos puestos de

servicio son *Grapevine*, *La Viña*, Cooperación con la Comunidad Profesional, Información Pública y Accesibilidades, y cada coordinador de comité tiene un voto en la asamblea. NAGSC y SAGSC tienen varios puestos de servicio designados y enlaces que tienen un voto cada uno.

La Asamblea Electoral

En la asamblea de área de septiembre de cada año par, se celebran elecciones para elegir a los servidores de confianza para la siguiente rotación. Estos nuevos oficiales cumplirán un mandato de dos años a partir del 1 de enero del siguiente año impar.

Los siguientes funcionarios son elegidos de diferentes secciones del área:

- El delegado, el tesorero y el secretario serán elegidos de una sección del área.
- El coordinador, el secretario y el archivero serán elegidos de la otra sección del área.
- Los suplentes serán elegidos de la sección del área opuesta a la del oficial.

Los servidores de confianza de área (incluyendo a los RSGs) generalmente tienen un mandato de dos años. Sólo el archivero y el archivero suplente prestan servicio durante cuatro años.

¿Cómo sabes a quién votar si no conoce a nadie? A medida que participe durante su servicio, desarrollará cierta perspectiva que le ayudará a tomar decisiones sobre las personas que se presentan para un puesto de servicio. Escucha cuando cada candidato dé su historial de servicio. Habla con tu padrino de servicio y MCD. Reza para que sea guiado. Pregúntese a sí mismo y a su Poder Superior quién serviría mejor al área y a la comunidad en este puesto de servicio. Y luego recuerda que el Poder Superior de la asamblea está a cargo.

«Buenos directores de servicio, conjuntamente con métodos adecuados, oportunos y sólidos para escogerlos, son indispensables, a todos los niveles, para nuestro funcionamiento y seguridad en el futuro.» ...

«¿Quiénes son las personas mejor capacitadas que podemos nombrar?»

– Bill W. (Reimpreso de *El Manual de Servicio de AA 2021-2023*, pág. C27, con permiso de AA World Services, Inc.)

Procedimiento Electoral

Todos los RSGs y miembros de los comités que sean elegibles y tengan el deseo de servir pueden presentar un resumen de su historia de servicio en AA a los miembros en la asamblea. Cada candidato dispondrá de unos minutos para compartir su experiencia de servicio. No es necesario presentar un currículum para presentarse a un puesto.

El Área 42 utiliza el Procedimiento del Tercer Legado para elegir a sus oficiales y a sus suplentes. Este proceso se considera único en Alcohólicos Anónimos. Nuestra experiencia es que este procedimiento proporciona igualdad de condiciones para todos los candidatos. Para una explicación completa por favor vea *El Manual de Servicio de AA*.

Las Regiones

El Manual de Servicio de AA muestra los Estados Unidos y Canadá divididos en ocho regiones:

- Dos en Canadá
 - Este de Canadá
 - Oeste de Canadá
- Y seis en los Estados Unidos
 - Noreste
 - Sureste (incluidos Puerto Rico, Bahamas, Bermudas y las Islas Vírgenes)
 - Centro Oeste
 - Suroeste
 - Pacífico (incluidos Alaska y Hawái)

Cada región tiene un custodio regional que sirve durante cuatro años en la Junta de Servicios Generales. Para más información sobre los custodios, consulte el Manual de Servicio de A.A. vigente.

La Conferencia de Servicios Generales

La Conferencia de Servicios Generales es donde...

«... la conciencia colectiva de AA en los Estados Unidos y Canadá se reúne para tomar las medidas que guiarán a los grupos en los años venideros.»

(Reimpreso de *El Manual de Servicio de AA 2021-2023*, pág. 39, con permiso de AA World Services, Inc.)

Los delegados de 93 áreas, custodios, directores, personal de la Oficina de Servicios Generales y personal de Grapevine y La Viña componen los aproximadamente 135 miembros con derecho a voto de la Conferencia de Servicios Generales.

AA Mundial

Alcohólicos Anónimos es una organización mundial. Hay Oficinas de Servicios Generales en muchos países, cada una de las cuales es autónoma. No se pretende

que la Oficina de Servicios Generales de EE.UU./Canadá en Nueva York sea la «sede mundial» de AA. Sin embargo, la oficina de Nueva York está disponible para compartir experiencia, fortaleza y esperanza con los miembros y las oficinas de otros países, principalmente porque ha existido durante un mayor período de tiempo.

JUNTAR TODAS LAS PIEZAS

Para muchos de nosotros, servir como RSG es el primer paso para involucrarnos en los Servicios Generales. Es una experiencia de aprendizaje para todos, no importa cuánto tiempo hayamos estado en el programa o en el servicio. Seguro que aprendemos sobre nosotros mismos, enriqueciendo nuestra sobriedad. Nos sentimos más cómodos cuando participamos plenamente y siendo «una parte de» puede adquirir un nuevo significado.

Recuerde, su compromiso y responsabilidad son para con su grupo y para con AA. Recurre a su padrino de servicio, al Entrenador de RSGs y al MCD para que le guíen a lo largo del camino. Encuentre el pulso de su grupo, despierte su interés y pronto descubrirá las recompensas de los Servicios Generales.

CÓDIGOS QR UTILIZADOS EN ESTE DOCUMENTO

Un código QR, abreviatura de Quick Response code (código de respuesta rápida), es un código de barras que contiene información que puede ser escaneada y leída rápidamente por un smartphone o un lector de códigos QR. Los códigos QR pueden almacenar varios tipos de datos, como URL de sitios web, información de contacto, texto u otros tipos de datos.

A continuación te explicamos cómo utilizar un código QR:

Para escanear un código QR, necesitas un smartphone con cámara integrada o una aplicación para escanear códigos QR. La mayoría de los smartphones modernos incorporan una función de escaneo de códigos QR en sus aplicaciones de cámara. Abre la aplicación de la cámara y apunta al código QR. Tu teléfono debería reconocer el código automáticamente y mostrar una notificación o aviso relacionado con el contenido del código. Toca la notificación para abrir el contenido del enlace.

Tenga en cuenta que los documentos de estos sitios web están protegidos por derechos de autor. El creador tiene derechos exclusivos sobre su uso y distribución.



GLOSARIO DE TÉRMINOS DE SERVICIO Y ACRÓNIMOS	
AAGV/AA Grapevine	Revista Internacional de Alcohólicos Anónimos.
AALV/AA La Viña	Revista bimestral en español publicada por AA Grapevine.
AAWS	AA Servicios Mundiales (AA World Services).
Acción Recomendable	Representa la conciencia grupal informada de la Comunidad según lo aprobado por el cuerpo de la Conferencia de Servicios Generales en su conjunto.
Archivos Históricos	Una colección de documentos y materiales del área preservados por un comité.
ASP	Anuncio de Servicio Público generalmente transmitido al público a través de radio, televisión o en línea.
C & T/Correccionales & Tratamiento	El Comité de Correccionales y Tratamiento (también conocido como H & I/Hospitales e Instituciones, ver más abajo), lleva el mensaje a los alcohólicos en los centros de tratamiento correccional.
Caja 4-5-9	Un boletín trimestral de la Oficina de Servicios Generales de EE. UU. y Canadá. Este boletín incluye información sobre el servicio de AA, literatura, eventos, intercambio de grupos, comités de servicio y miembros individuales.
CCA	Comités de Conferencia de Área creados en el Área 42 para reflejar el proceso del Comité de la Conferencia de Servicios Generales.
CCP/Cooperación con la Comunidad Profesional	Cooperación con la Comunidad Profesional. Los comités de CCP a nivel de distrito, área, de custodia y conferencia ayudan a llevar el mensaje a los profesionales que trabajan con bebedores problemáticos.
Committee “Ad Hoc”	Un comité temporal creado para un propósito específico.
Correccionales	El Comité de Correccionales organiza llevar el mensaje a los alcohólicos en los centros correccionales.

CSG/Conferencia de Servicios Generales	Cada primavera se celebra en Nueva York la conferencia anual de delegados, custodios y personal de la OSG.
Custodio	Los miembros no remunerados de la Junta de Servicios Generales de AA proceden de diversas profesiones. Catorce custodios son miembros alcohólicos (Clase B); siete son no alcohólicos (Clase A).
Custodio-en-General	Dos alcohólicos (uno de Canadá y otro de los Estados Unidos) sirven como custodios-en-general del JSG y representan a los Estados Unidos y Canadá en las Reuniones de Servicio Mundial y la Reunión Zonal de las Américas (REDELA).
Custodios (Clase A)	Miembros no alcohólicos de la Junta de Servicios Generales de AA.
Custodios (Clase B)	Miembros alcohólicos de la Junta de Servicios Generales de AA.
Delegado	El miembro de AA elegido cada dos años para representar el área en la reunión anual de la Conferencia en Nueva York y para llevar al área los resultados de esa reunión.
Directrices	Las directrices son sugerencias que se utilizan para navegar por las funciones, responsabilidades y procesos dentro de la estructura de servicio.
Distrito Lingüístico	Compuesto por grupos que realizan reuniones en un idioma distinto al inglés. Los distritos lingüísticos pueden ser independientes de las preocupaciones geográficas.
Doce Conceptos	Un conjunto de doce principios para guiar a los miembros en el servicio. (Véase "Doce Conceptos para el Servicio Mundial" en el Manual de Servicio de AA.)
Foro Regional	Fin de semana de intercambio y sesiones informativas organizadas por la Oficina de Servicios Generales. Se llevan a cabo en cada región cada dos años para mejorar la

	comunicación en todos los niveles de la Comunidad.
GV/Grapevine	Véase "AA Grapevine" más arriba.
H & I/Hospitales & Instituciones	Los Comités de Hospitales & Instituciones (también conocidos como C & T, ver arriba) llevan el mensaje a los alcohólicos en las instalaciones hospitalarias e institucionales.
Intergrupo/Oficina Central	El Intergrupo tiene una estructura separada e independiente del cuadro de Servicios Generales. Las Oficinas Centrales son una función de Intergrupo, y ambas atienden las necesidades locales de sus grupos de AA, miembros y comunidades.
IP/Información Pública	El objetivo de los Comités de Información Pública es facilitar la comprensión pública del programa de AA y evitar malentendidos.
JSG/Junta de Servicios Generales	Una junta compuesta por 21 custodios no remunerados que sirve para salvaguardar las Tradiciones y los fondos de AA. La junta tiene la responsabilidad de supervisar la Oficina de Servicios Generales (OSG), AA World Services, Inc. y el AA Grapevine, Inc. (Ver «Custodio»).
LV/La Viña	Véase "AA La Viña" más arriba.
Manual de Servicio	Título completo: El Manual de Servicio de AA/Doce Conceptos para el Servicio Mundial. El manual que explica la estructura general de servicios y su importancia durante todo el año; incluye la Carta Constitutiva de la Conferencia, los Estatutos de la Junta de Servicios Generales y los Doce Conceptos.
Mayoría Simple	50% más un miembro con derecho a voto.
MCD/Miembro del Comité de Distrito	Miembro del Comité de Distrito. Un RSG experimentado elegido por otros RSGs para representar a los grupos de su distrito en las reuniones del comité de área y para coordinar las actividades de servicio en el distrito.
Mesas Redondas/Roundtables	En las Mesas Redondas de SAGSC y NAGSC, los miembros del área se reúnen para discutir los puntos de la agenda de la conferencia.

	Estos son temas importantes que enfrenta la comunidad de hoy.
NAGSC	Comité de Servicios Generales del Área Norte (Northern Area General Service Committee). El Área está dividida en Comités de Área Norte y Sur para facilitar reuniones distintas a las Asambleas de Área.
OSG/Oficina de Servicios Generales	Oficina en Nueva York donde empleados remunerados brindan servicios a los grupos de Estados Unidos y Canadá.
Panel	Se refiere a un grupo de delegados elegidos para comenzar a servir en la Conferencia de Servicios Generales en un año en particular. Cada panel está numerado para la Conferencia en la que el delegado de área servirá por primera vez. El ciclo de dos años se aplica con frecuencia a los oficiales y miembros de los comités de área también. (Consulte a su padrino de servicio para mayor aclaración).
PRAASA	Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región del Pacífico (Pacific Region Alcoholics Anonymous Service Assembly). Una reunión anual de todas las Áreas de la región del Pacífico. Su propósito es aumentar la comprensión de los puntos de la agenda que se examinarán en detalle en la Conferencia de Servicios Generales.
Procedimiento del Tercer Legado	Procedimiento electoral especial exclusivo de AA. Método por el cual los delegados a la Conferencia de Servicios Generales, así como los oficiales de área, suelen ser elegidos por las asambleas de su área. Consulte el Manual de Servicio para obtener más detalles.
Puntos de la Agenda	Temas a consideración propuestos por los miembros individuales, grupos, asambleas de área y/o miembros de la Conferencia de Servicios Generales.
Región	Agrupación de varias áreas de las que procede un custodio regional para formar parte de la junta de custodios. Hay seis regiones en los EE.

	UU. y dos en Canadá. El Área 42 es parte de la Región del Pacífico.
Rotación	El principio espiritual de compartir la responsabilidad de AA a través del cambio de liderazgo.
RSG/ Representante de Servicios Generales	El enlace con AA en su conjunto, el contacto grupal con la Oficina de Servicios Generales y el miembro con derecho a voto de la asamblea de área.
SAGSC	Comité de Servicios Generales del Área Sur (Southern Area General Service Committee). (Ver NAGSC.)
Sentido de la Asamblea	Expresión informal de la Asamblea.
Tres Legados	Recuperación, Unidad y Servicio. Como señaló Bill W., las principales herencias de la Comunidad durante los primeros 20 años de Alcohólicos Anónimos.
Unanimidad Sustancial	2/3 de acuerdo de los miembros con derecho a voto.
Uniendo Las Orillas (BTG/Bridging the Gap)	Uniendo Las Orillas/Bridging the Gap facilita la transición de los reclusos o pacientes de los centros de tratamiento residencial a AA en el "exterior".
YPAA	Jóvenes en Alcohólicos Anónimos (Young People in Alcoholics Anonymous). NACYPAA (Área Norte) and LVYPAA (Las Vegas/Área Sur) están activos en el Área 42.